

# ASAP'SORBER 20

**CE 0082** EN 355

**(EN) Lanyard with energy absorber for ASAP and ASAP LOCK**
**(FR) Longe avec absorbeur d'énergie pour ASAP et ASAP LOCK**

75 g

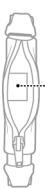
## ⚠ WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.  
You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
  - Read and understand all Instructions for Use.
  - Get specific training in its proper use.
  - Become acquainted with its capabilities and limitations.
  - Understand and accept the risks involved.


**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

## Traceability and markings / Traçabilité et marquage


**CE 0082**

- a. Body controlling the manufacture of this PPE  
b. Notified body that carried out the CE type inspection  
Apave SudEurope SAS  
Z.I.C. Saint-Jacques Vernazza  
Z.I.C. Saint-Jacques Vernazza - CS 60180  
13322 MARSEILLE CEDEX 16  
N°0082

- c. Traceability: datamatrix = product reference + individual number

- e. Individual number

00 000 AA 0000

- f. Year of manufacture  
g. Day of manufacture  
h. Control or name of inspector  
i. Incrementation

- j. Standards

- k. Carefully read the instructions for use

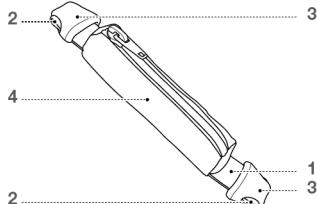
- l. Model identification

PETZL  
ZI Cidex 105A  
38920 Croles  
France  
[PETZL.COM](http://PETZL.COM)

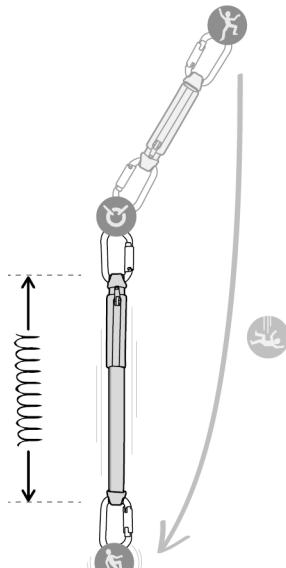
 ISO 9001  
© Petzl  
Made in France

## 1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

## 2. Nomenclature



## 5. Working principle Principe fonctionnement



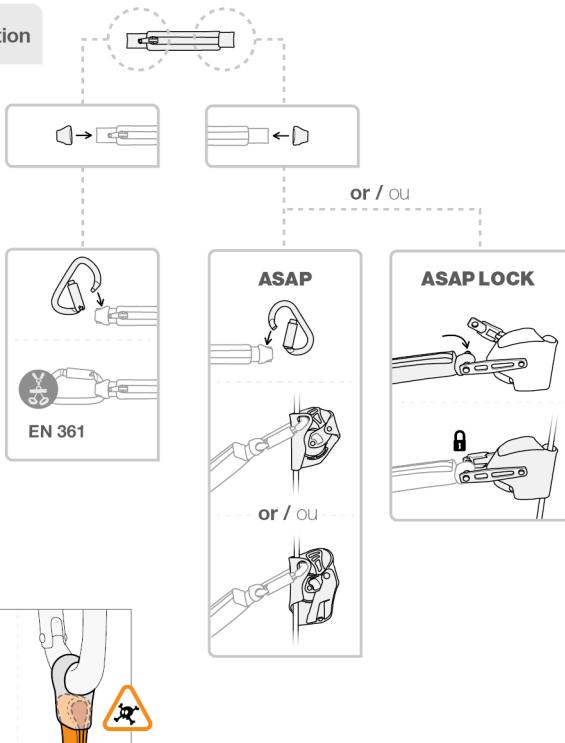
## 3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



## 4. Compatibility Compatibilité


**ASAP  
ASAP LOCK**

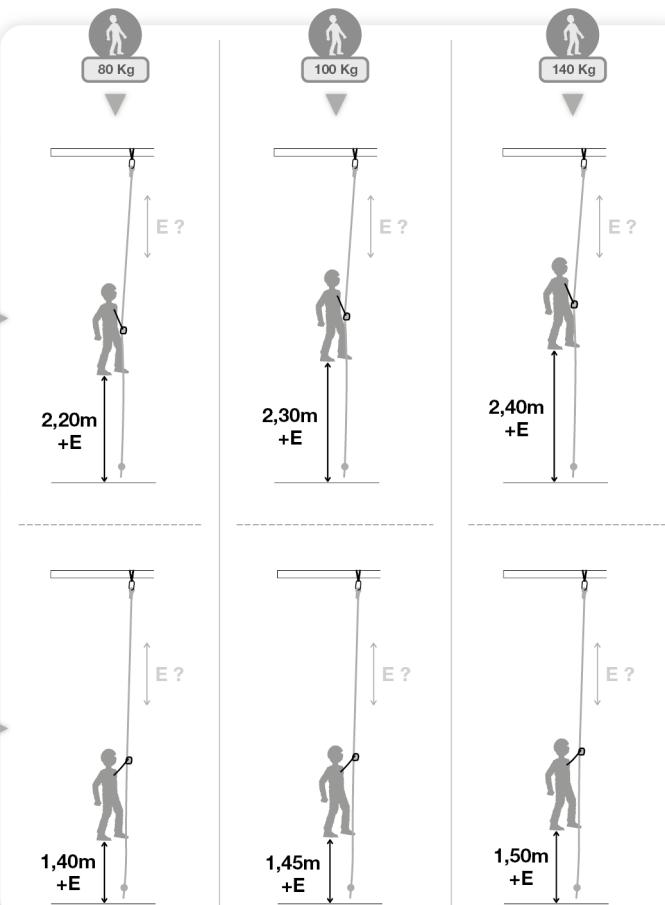
## 6. Installation



## 7. Precautions for use Precautions d'utilisation



**Clearance**  
Tirant d'air



## 8. Additional information Informations complémentaires

### A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°  
XXXX XXX XXXX + 10 years

### B. Markings / Marquage



### C. Acceptable T° / T° tolérées

+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

### D. Precautions for use / Précautions d'usage



### E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



### F. Drying / Séchage

+ 30°C max.  
+ 86°F max.



### G. Storage - Transport / Stockage - transport

+ 30°C / + 86°F  
+ 10°C / + 50°F



### H. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



### I. FAQ - Contact / Questions - Contact



Endast de tekniker som visas i diagram som inte är överkorsade och/eller markerade med en dökskälla är godkända.  
Otilräta tekniker kan allvarlig skada eller dödsfall. Endast ett fåtal är beskrivna i användarstrukturen. Besök regelbundet var webbplats ([www.petzl.com](http://www.petzl.com)) för att ta del av de senaste versionerna av dessa dokument.

Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

## 1. Användningsområden

Persongill skyddsutrustning (PPE), ASAP'SORBER 20. Singa med falldämpare för ASAP och ASAP LOCK

Denna produkt får inte belastas över sin halftidshetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

## Ansvär

### VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läsa och förstå samtliga användarinstruktioner.

- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.

- Lära känna utrustningens egenegenskaper och användningsriktlinjer.

- Förstå och godta befintliga risker.

**Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.**

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att se detta enskilda eller denna risk, eller inte förstår något av dessa instruktioner.

## 2. Utrustningens delar

(1) Band, (2) Infästningsögol, (3) STRING XL, (4) Påse.

Huvudmaterial: nylon, polyester.

## 3. Besiktning, punkter att kontrollera

Din säkerhet beror av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utfrig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månaden för att undvika felaktig användning i det sätt som den används, samtidigt vilket förföljanden den anvisas.

För att använda en basögon från [www.petzl.com/ppe](http://www.petzl.com/ppe). Dokumentarera i besiktningssformuläret för PPE: typ, modell, kontaktinfo tillverkaren, serienummer eller individuellt nummer, datum; tillverkning, inköp, första användning, nästa besiktning; problem; kommentarer, besiktarens namn och signatur.

### För varje användningstillfälle

Det är viktigt att regelbundet inspektera produkterns skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

## 4. Kompatibilitet

Söt att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustningens delar kan endast användas med ASAP'SORBER 20 måste följa de standarder som finns i ditt land och region (t.ex. EN 361 sedan).

ASAP'SORBER 20 är kompatibel med ASAP B71 (färs 2014), ASAP B71AAA (färs 2014) och ASAP LOCK mobil fälskydd. Läs och följ användarinstruktionerna till ditt mobila fälskydd. Koppla samman ASAP'SORBER 20 med fälskyddspunkten på din sele.

## 5. Funktion

Vid ett fall löser falldämparen ut för att minska fängrycket.

## 6. Montera ASAP'SORBER

Söt fast en STRING på vardera infästningsöglan på ASAP'SORBER.

## 7. Försiktighetsåtgärder vid användning

ASAP'SORBER 20 får inte för längre (max en kabin i vardera änden).

Under ett fall får inte för längreningen av falldämparen hindras.

### Frihöjd

Frihöjd är den minsta fallhöjden nedanför användaren som krävs förhindra användaren från att komma i kontakt med ett hinder i händelse av ett fall.

Frihöjd tar hänsyn till:

- Stopsträckan för ASAP.
- Längden på den uppvrana falldämparen.
- Medellängd på användande.

- En säkerhetsmarginal.

Repetis elasticitet (E) varierar med situationen och måste läggas till i beräkningen av frihöjd.

De värden som presenteras är baserade på teoretiska uppskattningar samt fastställd med en vikt. I ett fälskyddssystem måste detta tas hänsyn till längden av eventuella karbiner som kan påverka fallhöjden.

## 8. Ytterlig information

- Du måste ha en redningsplan och ha med för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Systemets frärrankningspunkt bör vara ovanför användaren och skall uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hälfattestet 12 kN).

- I ett fälskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användning. Detta för att kontrollera med marken eller kolission med ett hinder vid ev. fall ska undvikas.

- Se till att ankarpunkterna är korrekt placerade för att minska risken för, och höjden av, ett fall.

- En fälskyddssystem är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fälskyddssystem.

- När flera olika utrustningsfunktioner ihop kan en farlig situation uppstå om en utrustningsdel sätts inuti funktioner tillförlitlighetsförsäkringar funktions honen är annan del.

- ANVÄND, FÄR! Se till att produkturen inte skrapar emot skroviga eller vassa ytor.

- Användning måste vara farsika för att utöva aktiviteter på hög höjd. Varning - att hänga fritt utan att röra sig (t ex vid medvetlighetslöshet) längre perioder i sels kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Bruksanvisningen för denna utrustning måste finnas tillgänglig på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas:

OBS! I extremläget kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på stor och detaljvärde och vad den utsätts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extremt temperaturer, kemikalier, etc.).

Produktens märke kasseras när:

- Den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil.

- Den har blivit usätt för ett större fall eller kraftig belästning.

- Den inte klarar besiktningen. Du tvirar på dess skick.

- Du inte hittar och hället känner till dess historia.

- När den blir omödlig på ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

Förstår att utrustning som inte längre används för att undvika framtidta bruk.

Ikoner:

A. Lvlslängd: 10 - B. Märknig - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder användning - E. Rengöring - F. Torkning - G. Förvaring/Transport - H. Underhåll - I. Andringar/reparationer (ej tillätna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - J. Frågor/kontakt

## 3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

## Spårbarhet och märkning

a. Kontrollorgan som verifierar tillverkare av PPE - b. Testorgan som utför CE-test - c. Spårbarhet: datamätr = modellnummer + serienummer - d. Diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsdag - h. Kontroll eller namn på inspektör - i. Inkrementation - j. Standarder - k. Läs instruktionen noga innan användning - l. Modellbeteckning

Ainoastaan ne kuivissa esitytetyt teknikat ovat salitutti, joiden yli ei ole vedetty ruksia ja joissa ei ole pääkallo ja säätöliut -merkkä.

Kiellety tietokäytin voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuolemaa. Vain osa kielletystä teknikosta on kuvaltuus käytöönhöön.

Ymmärrääsi että viimeisimmät versiot näistä oppaat.

Ota yhteyttä Petzliin, jos et epävakuu tais joss et täysin ymmärrää näitä asiakirjoja.

## 1. Käyttötörkotuotitos

Henkilökohtainen (PPE).

ASAP'SORBER 20. Singa med falldämpare för ASAP och ASAP LOCK

Denna produkt får inte belastas över sin halftidshetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Tästä tuotetta ei saa käyttää yli sen kestokyyn, eliikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoituksen kuin silien, mihin se on suunniteltu.

## Vastuu

### VASTUUTOS

Toiminta, jossa tästä varustusta käytetään on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistaasi, päättösistäsi ja turvallisuudestasi.

Enen tämän varusteesta käytettäessä sinun pitää:

- Luoda turvallinen ympäristö.

- Henkilö käyttää varostaa erityiskohteita.

- Tutustua sen käytetekosuuteen ja rajoituskeisiin.

- Ymmärrää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit.

Näiden varusteiston huomiotta jättämisen saattaa johtaa vakavaan loukaantumiseen tai kuolemaan.

Tästä tuotetta saatavat käyttää vain pätevät ja vastulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen tekniikan välittömä valvonnan ja siirtymäiläisen alaisia.

Olet vastuussa teoistaasi, päättösistäsi ja turvallisuudestasi joka siihen kannatt seurauskset näistä. Jos et ole kyennevä tai olkutettu ottaamaan tästä varustusta, tai jos et ymmärrää täysin näitä ohjeita, älä käytä tästä varustetta.

## 2. Osalutettelo

(1) Hiha, (2) Kinnityslenkit, (3) STRING XL, (4) Pussi.

Päämateriaalit: nylon, polyester.

## 3. Tarkastuskohteen

Turvallisuutesi on liittyvä välttämättömen luottotarpeuteen.

Pöytäsuolaiset ja yleisimmat turvallisuustekniitit ovat tarkastuskohteen vähintään kerran vuodessa. Pöytäsuolaisiin maahtuu säännöslähteistä sekä teknillisöistä (esim. normit, laki, määräys). Noudata osittainetta [www.petzl.com/ppe](http://www.petzl.com/ppe).

### Ennen jokaisesta käyttöä

Tarkasta kaikista turvallisuustekniiteistä ja pöytäsuolista.

Siellä on tarkastettava kaikista turvallisuustekniiteistä ja pöytäsuolista, että ne ovat korkealaatuista.

Jos tarkistuskohteen mukaan kaikki turvallisuustekniitit ja pöytäsuolit ovat korkealaatuista, niin tarkastuskohteen käytössä on oikea.

### Jokaisen käytön aikana

On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto ja sen liittymisen muihin välttämättömiin.

Säädä turvallisuusmarginaliota: välttämättömiin ja turvallisuustekniiteihin.

Varmista, että kaikki turvallisuustekniitit ja pöytäsuolit ovat korkealaatuista.

Siellä on tarkastettava kaikista turvallisuustekniiteistä ja pöytäsuolista, että ne ovat korkealaatuista.

### 4. Yhteensopivus

Varmista tuotteen yhteensopivus muiden käytäntöjen ja pöytäsuoloiden kanssa (yhteensopivus = hyvä toimivuus yhdessä käytäntöä).

ASAP'SORBER 20 on käytössä vain kaikissa turvallisuustekniiteissä ja pöytäsuolissa.

ASAP'SORBER 20 on yhteensopiva ASAP B71 (ennen 2014), ASAP B71AAA (2014 alk.)

ja ASAP LOCK mobiili pöytäsuoli yhteensopivus käytäntöihin.

Kiinnitä ASAP'SORBER 20 valjaiden pöytäsuolien yhteensopivus yhteensopivuus.

### 5. Toimintaperiaate

Pöytäsuolistaannettaa nykyäksenvaiennus aina tuon ja vaimentaa.

## 6. ASAP'SORBERin asentaminen

Kiinnitä STRING-nauhasuoja jokaiseen ASAP'SORBERin kinnityslenkiin.

### 7. Varotoimineenpisteet

ASAP'SORBER 20 ei saa pidentää (ennätä yksi sulkuengas kussakin päässä).

Pöytäsuolien yhteensopivuus hetkeillä mikään ei saa estää nykyäksenvaiennuksen pidentymistä.

### Turvallisuys

Turvallisuys tarkoittaa käytäntäjä alla olevaa minimimäärää tyhjää tilaa, mitä tarvitaan että käytäntä ei osa maahan tai rakenteisiin pöytäsuoliteen.

Turvallisuys ottaa huomioon:

- ASAP'n pöytäsuolitaisyden.

- Nykyäksenvaiennuksen repeytymispituisuuden.

- Käytäntäjän keskivaiosuuden pituuden.

- Turvallisuusvaran.

Käytäntäjän pöytäsuolaa (E) välttää tilanteen mukaan, mikä tukee ottaa huomioon turvallisuys.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien yhteensopivuus järjestelmässä tulee ottaa huomioon sulkuengas kuituun, mikä välttää pöytäsuolien yhteensopivuuden.

Pöytäsuolien y